

Art.-Nr. 16261

## Ultraschallgerät, batteriebetrieben

### Übersicht

Bestimmungsgemäßer Gebrauch  
 Lieferumfang  
 Spezifikationen  
 Sicherheitshinweise  
 Bedienungsanleitung  
 Wartung und Pflege  
 Kontaktinformationen



### WARNUNG



**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!**

**Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!**

**Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter.**

**Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das batteriebetriebene Ultraschallgerät dient zum Schutz vor Marderschäden an PKWs und Wohnmobilen.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

### Lieferumfang

1 x Ultraschallgerät, batteriebetrieben	2 x Batterien, AA, 1,5 V
2 x Kabelbinder	1 x Gebrauchsanleitung

### Spezifikationen

Betriebsspannung:	3 V	Frequenz:	23 kHz $\pm$ 10 % pulsierend
Stromaufnahme:	0,4 mA	Abstrahlwinkel:	160°, effektiv
Gewicht:	0,173 kg	Lautsprecher:	Piezo-Kalotte
Abmessungen:	140 x 60 x 25 [mm]	Schalldruck:	max. 95 dB $\pm$ 15 %
Funktionskontrolle:	blinkende LED		

### Sicherheitshinweise

- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz des Ultraschallgeräts.

### Bedienungsanleitung

#### Vorbereitung

Reinigen Sie den Motorraum gründlich oder benutzen Sie das Vorbehandlungsspray Marder Duftmarken-Entferner, Artikelnummer 16265, bevor Sie das Marder-Abwehrgerät Ultraschall montieren. Empfehlenswert ist auch die Reinigung der Fahrzeugunterbodens und des Stellplatzes.

#### Einsetzen der Batterien

Entfernen Sie die sechs Kreuzschlitzschrauben auf der Geräterückseite. Nehmen Sie den Deckel ab. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein, achten Sie dabei auf die richtige Polung. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schrauben Sie ihn mit den sechs Kreuzschlitzschrauben fest. Das Gerät ist jetzt in Betrieb, die rote LED auf der Vorderseite blinkt.

## Montage

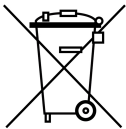
Befestigen Sie das Marder-Abwehrgerät Ultraschall so, daß der Schall frei austreten kann, ähnlich dem Lichtkegel einer Taschenlampe. Wählen Sie einen Befestigungsort aus, der sich möglichst weit oben im Motorraum befindet, um Beeinträchtigungen durch Schmutz und Wasser zu vermeiden. Halten Sie Abstand von Hitzequellen wie Auspuff, Katalysator und rotierenden Teilen. Achten Sie auf eine gute Zugänglichkeit, um die Batterie wechseln zu können. Bei engen Motorräumen kann es nötig sein, mehrere Marder-Abwehrgeräte einzubauen, da Ultraschall durch Hindernisse stark abgeschirmt wird.



## Wartung und Pflege

Kontrollieren Sie regelmäßig, ob die rote LED blinkt. Ist dies nicht der Fall, ersetzen Sie die Batterien. Sonst ist das Ultraschallgerät bei bestimmungsgemäßen Gebrauch wartungsfrei.

## Hinweise zum Umweltschutz



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung



Am Ende ihrer Lebensdauer gehören Altbatterien und Altakkus keinesfalls in den Hausmüll – oder gar achtlos in die Umwelt. Geben Sie Geräte-Altbatterien/-Altakkus zum Beispiel bei den Sammelstellen der Vertreiber (Händler) ab. Sie leisten dadurch einen wertvollen Beitrag zum Umweltschutz. Teilweise nehmen auch die Kommunen Altbatterien und Altakkus zurück, zum Beispiel über Schadstoffmobile oder auf Recyclinghöfen.

## Kontaktinformationen

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107

42115 Wuppertal

Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)

**GB Item number: 16261****ULTRASOUND DEVICE, battery-operated**

- Highly effective device with digital technology for prevent marten damage in the engine compartment
- For cars and caravans, but also suitable for indoor use, in the garage or shed
- Piezo loudspeaker with pulsing ultrasound tone
- Flat and space-saving construction
- Spray-water protected
- With function check LED

**Technical data:**

Operational voltage:	3 Volt, including 2 x 1.5 Volt AA batteries
Power consumption:	0.4 mA
Acoustic pressure:	max. 95 dB $\pm$ 15%
Frequency:	23 kHz $\pm$ 10% pulsing
Loudspeaker:	Piezo calottes
Reflection angle:	160°, effective
Function check:	Flashing LED

Ultrasound devices generate high-frequency, pulsing tones in the range similar to animal fear and warning signals. These have an alarming effect on martens.

The LED on the ultrasound device acts as function check.

This ultrasound device may be installed without effort in all vehicles without disturbing the on-board power network and, thanks to the battery operation, is also suitable for use in the house, garage or shed.

**Installation instructions and use:**

Before use, a thorough engine compartment wash should be carried out, or use the pre-cleaner item number 16265.

We also recommend cleaning the underside of the vehicle and the site on which it stands.

Before using, undo the 6 screws on the rear of the unit and insert the two supplied batteries. In doing so, pay attention to the correct polarity. Then screw the cover back into place with the 6 screws. If the built-in LED does not immediately start to flash, check that the batteries have the correct polarity.

Despite the inherent spray-water protection, install the device in a dry location in the engine compartment. In doing so, avoid the immediate vicinity of hot parts, for example, exhaust, engine block etc. Never use a steam cleaner or pressure washer on the device!

In the event of small engine compartments, install multiple ultrasound devices since ultrasound is naturally heavily shielded by obstacles.

We accept no liability for unprofessional installation or use.

**With out marten repelling products, no harm will come to the animals!**

**Keep the product away from children!**

**APPAREIL A ULTRASON, fonctionne avec pile**

- Appareil extrêmement efficace avec utilisation digitale pour éviter les dégâts causés par les marte dans le compartiment moteur
- Pour automobile et caravane, mais convient aussi pour la maison, dans le garage ou grange
- Haut-parleur piezo avec ultrason pulsatif
- Conception plate et peu encombrante
- Protégé contre les projections d'eau
- Avec contrôle du fonctionnement LED

**Caractéristiques techniques :**

Tension de service : 3 Volts, incl. 2 x piles 1,5 Volt

Consommation électrique : 0,4 mA

Pression acoustique : max. 95 dB  $\pm$  15%

Fréquence : 23 kHz  $\pm$  10% pulsatif

Haut-parleur : Calottes piezo

Angle de rayonnement Efficace à 160°

Contrôle de fonctionnement : LED clignotant

Les appareils à ultrasons émettent des ultrasons pulsatifs à haute fréquence que les marte perçoivent comme des cris de peur et d'avertissement animaliers alarmants.

Les LED sur l'appareil à ultrason servent au contrôle de fonction.

Cet appareil à ultrason peut être monté sans effort dans chaque véhicule, indépendamment du réseau de bord et est aussi adapté pour une installation à la maison, dans le garage ou grange.

**Instructions de montage et utilisation :**

Avant utilisation, il est nécessaire de nettoyer le compartiment moteur en profondeur ou à l'aide du prénettoyant réf. 16265.

Il est également recommandé de nettoyer le bas de caisse de la voiture ainsi que les places assises.

Avant la mise en service, dévisser les 6 vis à l'arrière de l'appareil et placer les deux piles fournies. Faire attention à la bonne polarité. Ensuite, refermer le couvercle avec les 6 vis. Si le LED intégré ne commence pas à clignoter directement, vérifier la correcte polarité des piles.

Fixer l'appareil dans un endroit sec malgré la protection contre les éclaboussures. Éviter la proximité immédiate de pièces chaudes, comme le pot d'échappement, le bloc moteur, etc. ! Ne jamais exposer l'appareil à des jets de vapeurs ou au karcher.

Pour les compartiments moteur plus étroits, éventuellement installer plusieurs appareils à ultrasons car l'ultrason est fortement isolé à cause des obstacles.

Nous n'endossons aucune responsabilité pour les dégâts provoqués suite à une installation ou utilisation incorrecte.

**Il est hors de question de maltraiter les animaux avec nos produits anti-marte!**

**Tenez le produit à distance des enfants !**

### **ULTRASOON APPARAAT, met batterijvoeding**

- Uiterst efficiënt apparaat met digitale toepassingstechniek ter preventie van marterschade in de motorruimte
- Geschikt voor personenauto en caravan, maar ook voor het gebruik in huis, garage of schuur
- Piëzo-luidspreker met pulserend ultrasoon geluid
- Platte en plaatsbesparende constructie
- Spatwaterdicht
- Met functionele controle-LED

#### **Technische gegevens:**

Bedrijfsspanning:	3 volt, incl. 2 x 1,5 volt AA-batterijen
Stroomopname:	0,4 mA
Geluidsdruk:	max. 95 dB $\pm$ 15%
Frequentie:	23 kHz $\pm$ 10% pulserend
Luidspreker:	Piëzo-bolkappen
Reflectiehoek:	160°, effectief
Functionele controle:	knipperende LED

Ultrasone apparaten produceren hoogfrequente, pulserende geluiden in het bereik van dierlijke angst- en waarschuwingssignalen die op marters een uiterst alarmerend effect hebben.

De LED op het ultrasone apparaat dient ter controle van de werking.

Dit ultrasone apparaat kan zonder kosten of moeite in alle voertuigen onafhankelijk van het boordnet gemonteerd worden en is dankzij batterijvoeding ook geschikt voor het gebruik in huis, garage of schuur gemonteerd worden.

#### **Montagehandleiding en toepassing:**

Vóór het gebruik is een grondige wasbeurt van de motorruimte of de toepassing van een voorreiniger art.-nr. 16265 noodzakelijk.

Aanbevelenswaardig is ook de reiniging van de ondergrond van het voertuig en van de standplaats.

Vóór ingebruikname de 6 schroeven aan de achterzijde van het apparaat opschroeven en de twee bijgeleverde batterijen inleggen. Gelieve daarbij op de juiste polariteit te letten. Dan weer het deksel met de 6 schroeven afsluiten. Indien de ingebouwde LED niet onmiddellijk begint te knipperen de correcte polariteit van de batterijen nagaan.

Gelieve het apparaat ondanks spatwaterbescherming op een droge plaats in de motorruimte te bevestigen. Daarbij de onmiddellijke nabijheid van hete onderdelen, zoals bv. uitlaat, motorblok etc., vermijden! Nooit met stoomstraler of hogedrukreiniger het apparaat behandelen!

Bij beperkte motorruimtes eventueel meerdere ultrasone apparaten inbouwen, omdat ultrasoon geluid natuurlijk door hindernissen in ruime mate afgeschermd wordt.

Voor beschadigingen die door een ondeskundige inbouw of een onoordeelkundig gebruik ontstaan, kunnen wij niet aansprakelijk gesteld worden.

**Met onze antimarterproducten is een letsel van de dieren volkomen uitgesloten!**

**Gelieve de producten buiten het bereik van kinderen te houden!**

**LAS**  
auto- und camping zubehör

EAL GmbH  
Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland  
Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0  
Internet: [www.eal-vertrieb.de](http://www.eal-vertrieb.de)

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98  
E-Mail: [info@eal-vertrieb.com](mailto:info@eal-vertrieb.com)